

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 282

Volume 26

14 October 1983

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 2859/83 of 13 October 1983 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 2860/83 of 13 October 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 2861/83 of 13 October 1983 fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products	5
*Commission Regulation (EEC) No 2862/83 of 13 October 1983 amending for the second time Regulation (EEC) No 2290/82 and amending for the fourth time Regulation (EEC) No 546/83	8
*Commission Regulation (EEC) No 2863/83 of 13 October 1983 altering the deadlines for concluding the contracts specified in Regulation (EEC) No 592/83 and (EEC) No 594/83 concerning measures for expanding the markets in milk and milk products	10
Commission Regulation (EEC) No 2864/83 of 13 October 1983 fixing the import levies on milk and milk products	11
Commission Regulation (EEC) No 2865/83 of 13 October 1983 fixing the export refunds on milk and milk products	15
Commission Regulation (EEC) No 2866/83 of 13 October 1983 fixing the amount of the subsidy on oil seeds	33
Commission Regulation (EEC) No 2867/83 of 13 October 1983 fixing the world market price for colza, rape and sunflower seed	37
Commission Regulation (EEC) No 2868/83 of 13 October 1983 fixing the aid for cotton	39

(Continued overleaf)

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 2869/83 of 13 October 1983 altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector .	40
Commission Regulation (EEC) No 2870/83 of 13 October 1983 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	42
Commission Regulation (EEC) No 2871/83 of 13 October 1983 altering the import levies on products processed from cereals and rice	43
Commission Regulation (EEC) No 2872/83 of 13 October 1983 amending Regulation (EEC) No 2780/83 introducing a countervailing charge on cucumbers originating in Spain	45
Commission Regulation (EEC) No 2873/83 of 13 October 1983 fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	46
Commission Regulation (EEC) No 2874/83 of 13 October 1983 fixing the export refunds on malt	50

II *Acts whose publication is not obligatory*

Council

83/503/EEC :

★ Council Decision of 4 October 1983 on the provisional application of the Agreement between the European Economic Community and the Government of the Democratic Republic of São Tomé and Príncipe on fishing off São Tomé and Príncipe	52
---	-----------

Exchange of letters applying provisionally the Agreement between the European Economic Community and the Government of the Democratic Republic of São Tomé and Príncipe on fishing off São Tomé and Príncipe	53
---	-----------

Agreement between the European Economic Community and the Government of the Democratic Republic of São Tomé and Príncipe on fishing off São Tomé and Príncipe	54
--	-----------

Protocol between the European Economic Community and the Government of the Democratic Republic of São Tomé and Príncipe	57
--	-----------

Commission

83/504/EEC :

Commission Decision of 3 October 1983 fixing the minimum selling prices for butter for the 63rd individual invitation to tender issued under the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 262/79	58
--	-----------

83/505/EEC :

Commission Decision of 3 October 1983 fixing the maximum aid levels for butter and concentrated butter for the 51st individual invitation to tender issued under the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1932/81 . . .	60
---	-----------

83/506/EEC :

★ Commission Decision of 5 October 1983 establishing that the apparatus described as 'Varian — Gas Chromatography System, model Vista 44' may not be imported free of Common Customs Tariff duties	62
---	-----------

(Continued on inside back cover)

Contents (continued)

★ Information concerning the date of entry into force of the Convention for the conservation of salmon in the North Atlantic Ocean	63
★ Notice	63

Corrigenda

★ Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 1593/83 of 14 June 1983 fixing, for the 1983/84 marketing year, the guarantee threshold for colza and rape seed and certain factors relating thereto (OJ No L 163, 22. 6. 1983)	64
★ Corrigendum to Commission Decision 83/469/EEC of 7 September 1983 amending the list of establishments in the Federative Republic of Brazil approved for the purposes of importing fresh meat into the Community (OJ No L 259, 20. 9. 1983)	64

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2859/83

of 13 October 1983

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2157/83⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 12 October 1983;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2157/83 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 October 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 October 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 206, 30. 7. 1983, p. 47.

ANNEX

to the Commission Regulation of 13 October 1983 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 B I	Common wheat, and meslin	90,41
10.01 B II	Durum wheat	125,51 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	76,31 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	59,06
10.04	Oats	46,52
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	50,07 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	28,53 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	70,31 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	140,14
11.01 B	Rye flour	120,36
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	207,79
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	150,72

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2860/83

of 13 October 1983

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-
ization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular
Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2158/83⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 % a rate of exchange based on their
central rate,

- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on
12 October 1983;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation
(EEC) No 2727/75 to be added to the import levies
fixed in advance in respect of cereals and malt shall be
as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 October
1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 13 October 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 206, 30. 7. 1983, p. 50.

ANNEX

to the Commission Regulation of 13 October 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0,23	0,23	1,15
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1	4th period 2
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2861/83

of 13 October 1983

fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1413/82 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1514/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Algeria ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3488/82 ⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1521/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Morocco ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3488/82, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1508/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Tunisia ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3488/82, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1180/77 of 17 May 1977 on imports into the Community of certain agricultural products originating in Turkey ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3489/82 ⁽⁸⁾, and in particular Article 10 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1620/77 of 18 July 1977 laying down detailed rules for the importation of olive oil from Lebanon ⁽⁹⁾,

Whereas by Regulation (EEC) No 3131/78 of 28 December 1978 ⁽¹⁰⁾ the Commission decided to use the tendering procedure to fix levies on olive oil;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 2751/78 of 23 November 1978 laying down general rules for fixing the import levy on olive oil by tender ⁽¹¹⁾ specifies that the minimum levy rate shall be fixed for each of the products concerned on the basis of the situation on the world market and the Community market and of the levy rates indicated by tenderers;

Whereas in the collection of the levy account should be taken of the provisions in the Agreements between the Community and certain third countries; whereas in particular the levy applicable for those countries must be fixed taking as a basis for calculation the levy to be collected on imports from the other third countries;

Whereas application of the rules recalled above to the levy rates indicated by tenderers on 10 and 11 October 1983 leads to the minimum levies being fixed as indicated in Annex I to this Regulation;

Whereas the import levy on olives falling within subheadings 07.01 N II and 07.03 A II of the Common Customs Tariff and on products falling within subheadings 15.17 B I and 23.04 A II of the Common Customs Tariff must be calculated from the minimum levy applicable on the olive oil contained in these products; whereas, however, the levy charged for olive oil may not be less than an amount equal to 8 % of the value of the imported product, such amount to be fixed at a standard rate; whereas application of these provisions leads to the levies being fixed as indicated in Annex II to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The minimum levies on olive oil imports are fixed in Annex I.

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 372, 30. 12. 1982, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 43.

⁽⁶⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 9.

⁽⁷⁾ OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10.

⁽⁸⁾ OJ No L 372, 30. 12. 1982, p. 14.

⁽⁹⁾ OJ No L 181, 21. 7. 1977, p. 4.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1978, p. 60.

⁽¹¹⁾ OJ No L 331, 28. 11. 1978, p. 6.

Article 2

The levies applicable on imports of other olive oil sector products are fixed in Annex II.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 14 October 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 October 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

ANNEX I

Minimum import levies on olive oil

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Non-member countries
15.07 A I a)	39,00 ⁽¹⁾
15.07 A I b)	38,00 ⁽¹⁾
15.07 A I c)	38,00 ⁽¹⁾
15.07 A II a)	46,00 ⁽²⁾
15.07 A II b)	63,87 ⁽³⁾

⁽¹⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading and produced entirely in one of the countries listed below and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by:

(a) Spain and Lebanon: 0,60 ECU/100 kg;

(b) Turkey: 22,36 ECU/100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force;

(c) Algeria, Morocco, Tunisia: 24,78 ECU/100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by those countries; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force.

⁽²⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading:

(a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by 3,86 ECU/100 kg;

(b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by 3,09 ECU/100 kg.

⁽³⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading:

(a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by 7,25 ECU/100 kg;

(b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by 5,80 ECU/100 kg.

ANNEX II

Import levies on other olive oil sector products

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Non-member countries
07.01 N II	8,36
07.03 A II	8,36
15.17 B I a)	19,00
15.17 B I b)	30,40
23.04 A II	3,04

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2862/83

of 13 October 1983

amending for the second time Regulation (EEC) No 2290/82 and amending for the fourth time Regulation (EEC) No 546/83

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Regulation (EEC) No 2290/82 is hereby amended as follows:

Having regard to Council Regulation (EEC) No 337/79 of 5 February 1979 on the common organization of the market in wine ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1595/83 ⁽²⁾, and in particular Articles 12a (5), 15 (9) and 65 thereof,

1. In Article 4 (3), '31 July 1983' is hereby replaced by '30 September 1983';
2. In the second and third subparagraphs of Article 6 (7), '1 April 1984' is hereby replaced by '1 June 1984';
3. In Article 7 (3), '31 August 1983' is hereby replaced by '31 October 1983';
4. In Article 9 (4), '31 October 1983' is hereby replaced by '31 December 1983'.

Whereas in view of the volume of products to be distilled in deadlines for distillation laid down in Commission Regulation (EEC) No 2290/82 of 19 August 1982 laying down detailed rules for the application of the additional measures applicable to holders of long-term storage contracts for table wine for the 1981/82 wine-growing year ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1953/83 ⁽⁴⁾, have already been postponed by one month by the latter Regulation; whereas that postponement was insufficient and, in order to fulfil their commitments, some distilleries have had to continue operations involving large quantities beyond the time limits set;

Article 2

Regulation (EEC) No 546/83 is hereby amended as follows:

Whereas this situation is likely to repeat itself in the case of the distillation provided for in Commission Regulation (EEC) No 546/83 of 9 March 1983 laying down provisions for distillation of table wine pursuant to Article 15 (2) of Regulation (EEC) No 337/79 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2090/83 ⁽⁶⁾;

1. In Article 5 (3), '30 September 1983' is hereby replaced by '30 November 1983';
2. In Article 11 (4):
 - '29 February 1984' in the first subparagraph is hereby replaced by '30 April 1984',
 - '1 July 1984' in the second and third subparagraphs is hereby replaced by '1 September 1984';
3. In Article 16 (1), '1 September 1983' is hereby replaced by '1 November 1983';
4. In Article 18, '1 November 1983' is hereby replaced by '1 January 1984';
5. In Article 21 (3), '1 July 1984' is hereby replaced by '1 September 1984'.

Whereas, to enable these measures to perform their role of rationalizing the market, the time limits laid down should be put back and some other dates set in Regulations (EEC) No 2290/82 and (EEC) No 546/83 respectively should be adjusted accordingly;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Wine,

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 August 1983.

⁽¹⁾ OJ No L 54, 5. 3. 1979, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 163, 22. 6. 1983, p. 48.
⁽³⁾ OJ No L 245, 20. 8. 1982, p. 8.
⁽⁴⁾ OJ No L 192, 16. 7. 1983, p. 22.
⁽⁵⁾ OJ No L 64, 10. 3. 1983, p. 12.
⁽⁶⁾ OJ No L 203, 27. 7. 1983, p. 33.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 October 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2863/83

of 13 October 1983

altering the deadlines for concluding the contracts specified in Regulations (EEC) No 592/83 and (EEC) No 594/83 concerning measures for expanding the markets in milk and milk products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1079/77 of 17 May 1977 on a co-responsibility levy and on measures for expanding the markets in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1209/83⁽²⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas under Article 5 (2) and (3) of Commission Regulation (EEC) No 592/83 of 14 March 1983 continuing the measures referred to in Regulation (EEC) No 507/82 in respect of measures to promote sales outside the Community of milk products of Community origin⁽³⁾ the Commission must, before 1 October 1983, draw up a list of proposals selected for financing and the competent authorities must, before 1 November 1983, conclude contracts in respect of the proposals which have been selected; whereas the amount of time required in order to consider the proposals in question is greater than that provided for; whereas the deadlines in question should therefore be postponed;

Whereas identical problems have arisen in respect of the deadlines specified in Article 5 (2) and (3) of Commission Regulation (EEC) No 594/83 of 14 March 1983 continuing the measures referred to in Regulation (EEC) No 273/82 in respect of technical assistance for the development of the use and consumption

of milk products of Community origin outside the Community⁽⁴⁾; whereas there should be a similar postponement in respect of the deadlines specified in that Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 592/83 is hereby amended as follows:

1. In Article 5 (2), '1 October 1983' is hereby replaced by '1 November 1983'.
2. In Article 5 (3), '1 November 1983' is hereby replaced by '1 January 1984'.

Article 2

Regulation (EEC) No 594/83 is hereby amended as follows:

1. In Article 5 (2), '1 October 1983' is hereby replaced by '1 November 1983'.
2. In Article 5 (3), '1 November 1983' is hereby replaced by '1 January 1984'.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 October 1983.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 131, 26. 5. 1977, p. 6.

⁽²⁾ OJ No L 132, 21. 5. 1983, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 71, 17. 3. 1983, p. 17.

⁽⁴⁾ OJ No L 71, 17. 3. 1983, p. 24.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2864/83
of 13 October 1983
fixing the import levies on milk and milk products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68
of 27 June 1968 on the common organization of the
market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended
by Regulation (EEC) No 1600/83 ⁽²⁾, and in particular
Article 14 (8) thereof,

Whereas the import levies on milk and milk products
were fixed by Regulation (EEC) No 1764/83 ⁽³⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 2714/83 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 1764/83 to the
prices known to the Commission that the levies at

present in force should be altered to the amounts set
out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies referred to in Article 14 (2) of Regu-
lation (EEC) No 804/68 shall be as set out in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 October
1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 13 October 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13

⁽²⁾ OJ No L 163, 22. 6. 1983, p. 56.

⁽³⁾ OJ No L 172, 30. 6. 1983, p. 31.

⁽⁴⁾ OJ No L 268, 30. 9. 1983, p. 26.

ANNEX

to the Commission Regulation of 13 October 1983 fixing the import levies on milk and milk products

(ECU/100 kg net weight, unless otherwise indicated)

CCT heading No	Code	Import levy
04.01 A I a)	0110	23,50
04.01 A I b)	0120	21,09
04.01 A II a) 1	0130	21,09
04.01 A II a) 2	0140	26,05
04.01 A II b) 1	0150	19,88
04.01 A II b) 2	0160	24,84
04.01 B I	0200	54,23
04.01 B II	0300	114,72
04.01 B III	0400	177,30
04.02 A I	0500	17,89
04.02 A II a) 1	0620	94,63
04.02 A II a) 2	0720	130,39
04.02 A II a) 3	0820	132,81
04.02 A II a) 4	0920	192,70
04.02 A II b) 1	1020	87,38
04.02 A II b) 2	1120	123,14
04.02 A II b) 3	1220	125,56
04.02 A II b) 4	1320	185,45
04.02 A III a) 1	1420	24,84
04.02 A III a) 2	1520	33,53
04.02 A III b) 1	1620	114,72
04.02 A III b) 2	1720	177,30
04.02 B I a)	1820	36,27
04.02 B I b) 1 aa)	2220	per kg 0,8738 ⁽⁴⁾
04.02 B I b) 1 bb)	2320	per kg 1,2314 ⁽⁴⁾
04.02 B I b) 1 cc)	2420	per kg 1,8545 ⁽⁴⁾
04.02 B I b) 2 aa)	2520	per kg 0,8738 ⁽⁵⁾
04.02 B I b) 2 bb)	2620	per kg 1,2314 ⁽⁵⁾
04.02 B I b) 2 cc)	2720	per kg 1,8545 ⁽⁵⁾
04.02 B II a)	2820	47,78
04.02 B II b) 1	2910	per kg 1,1472 ⁽⁵⁾
04.02 B II b) 2	3010	per kg 1,7730 ⁽⁵⁾
04.03 A	3110	208,59
04.03 B	3210	254,48
04.04 A	3300	204,34 ⁽⁶⁾
04.04 B	3900	178,63 ⁽⁷⁾
04.04 C	4000	143,23 ⁽⁸⁾
04.04 D I a)	4410	150,97 ⁽⁹⁾
04.04 D I b)	4510	158,49 ⁽⁹⁾
04.04 D II	4610	255,21
04.04 E I a)	4710	178,63
04.04 E I b) 1	4800	190,33 ⁽¹⁰⁾

(ECU/100 kg net weight, unless otherwise indicated)

CCT heading No	Code	Import levy
04.04 E I b) 2	5000	160,56 ⁽¹⁾
04.04 E I c) 1	5210	120,42
04.04 E I c) 2	5250	257,28
04.04 E II a)	5310	178,63
04.04 E II b)	5410	257,28
17.02 A II	5500	41,05 ⁽²⁾
21.07 F I	5600	41,05
23.07 B I a) 3	5700	67,96
23.07 B I a) 4	5800	88,05
23.07 B I b) 3	5900	81,77
23.07 B I c) 3	6000	65,80
23.07 B II	6100	88,05

- (¹) For the purposes of this tariff subheading, 'special milk for infants' means products free from pathogenic toxicogenic germs and containing per gram less than 10 000 revivifiable aerobic bacteria and less than two coliform bacteria.
- (²) Inclusion under this tariff subheading is subject to conditions to be laid down by the competent authorities.
- (³) In calculating the fat content the weight of any added sugar shall be disregarded.
- (⁴) The levy on 100 kg of product falling within this subheading is equal to the sum of the following components:
- (a) the amount per kg shown, multiplied by the weight of milk and cream contained in 100 kg of product;
 - (b) 7,25 ECU; and
 - (c) 16,74 ECU.
- (⁵) The levy on 100 kg of product falling within this subheading is equal to the sum of the following components:
- (a) the amount per kg shown, multiplied by the weight of milk and cream contained in 100 kg of product; and
 - (b) 16,74 ECU.
- (⁶) The levy is limited to:
- 18,13 ECU per 100 kg net weight for products listed under (a) in Annex I to Regulation (EEC) No 1767/82 imported from Switzerland and for products listed under (c) of that Annex imported from Austria or Finland,
 - 9,07 ECU per 100 kg net weight for products listed under (b) of Annex I to Regulation (EEC) No 1767/82 imported from Switzerland.
- (⁷) The levy is limited to 6 % of the customs value for imports from Switzerland, in accordance with Article 1 (3) of Regulation (EEC) No 1767/82.
- (⁸) The levy is limited to 50 ECU per 100 kg net weight for products listed under (o) and (p) of Annex I to Regulation (EEC) No 1767/82 imported from Austria.
- (⁹) The levy is limited to 36,27 ECU per 100 kg net weight for products listed under (g) of Annex I to Regulation (EEC) No 1767/82 imported from Switzerland and for products listed under (h) of that Annex imported from Austria or Finland.
- (¹⁰) The levy is limited to 12,09 ECU per 100 kg net weight:
- for products listed under (d) of Annex I to Regulation (EEC) No 1767/82 imported from Canada,
 - for products listed under (e) and (f) of that Annex imported from Australia or New Zealand.
- (¹¹) The levy is limited to:
- 77,70 ECU per 100 kg net weight for products listed under (i) of Annex I to Regulation (EEC) No 1767/82 imported from Romania or Switzerland,
 - 50 ECU for products listed under (o) and (p) of that Annex imported from Austria,
 - 101,88 ECU per 100 kg net weight for products listed under (k) of that Annex imported from Romania or Switzerland,
 - 65,61 ECU per 100 kg net weight for products listed under (l) of that Annex imported from Bulgaria, Hungary, Israel, Romania or Turkey and for products listed under (m) of that Annex imported from Bulgaria, Hungary, Israel, Romania, Turkey or Cyprus,
 - 55 ECU per 100 kg net weight for products listed under (n) of that Annex imported from Austria and for products listed under (r) of that Annex imported from Norway,
 - 18,13 ECU per 100 kg net weight for products listed under (q) of that Annex imported from Finland,
 - 12,09 ECU for products listed under (f) of that Annex imported from Australia and New Zealand.
- (¹²) Lactose and lactose syrup falling within subheading 17.02 A I are, in pursuance of Regulation (EEC) No 2730/75, subject to the same levy as that applicable to lactose and lactose syrup falling within subheading 17.02 A II.
- (¹³) For the purposes of tariff subheading ex 23.07 B 'milk products' means the products falling within tariff headings and subheadings 04.01, 04.02, 04.03, 04.04, 17.02 A and 21.07 F I.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2865/83
of 13 October 1983
fixing the export refunds on milk and milk products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1600/83 ⁽²⁾, and in particular Article 17 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 17 of Regulation (EEC) No 804/68 provides that the difference between prices in international trade for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund ;

Whereas Council Regulation (EEC) No 876/68 of 28 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on milk and milk products and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2429/72 ⁽⁴⁾, provides that when the refunds on the products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68, exported in the natural state, are being fixed account must be taken of :

- the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of milk and milk products on the Community market and prices for milk and milk products in international trade,
- marketing costs and the most favourable transport charges from Community markets to ports or other points of export in the Community, as well as costs incurred in placing the goods on the market of the country of destination,
- the aims of the common organization of the market in milk and milk products which are to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on this market,

- the need to avoid disturbances on the Community market, and
- the economic aspect of the proposed exports ;

Whereas Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 876/68 provides that when prices within the Community are being determined account should be taken of the ruling prices which are most favourable for exportation, and that when prices in international trade are being determined particular account should be taken of :

- (a) prices ruling on third country markets ;
- (b) the most favourable prices in third countries of destination for third country imports ;
- (c) producer prices recorded in exporting third countries, account being taken, where appropriate, of subsidies granted by those countries ; and
- (d) free-at-Community-frontier offer prices ;

Whereas Article 4 of Regulation (EEC) No 876/68 provides that the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund on the products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68 according to destination ;

Whereas Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 876/68 provides that the list of products on which export refunds are granted and the amount of such refunds should be fixed at least once every four weeks ; whereas the amount of the refund may, however, remain at the same level for more than four weeks ;

Whereas Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 1098/68 of 27 July 1968 on detailed rules for the application of export refunds on milk and milk products ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2283/81 ⁽⁶⁾, provides that the refund on products falling within subheading 04.02 B is equal to the sum of two components, the first representing the quantity of milk products and the second representing the quantity of added sucrose ; whereas, however, the latter component applies only if the added sucrose was produced from beet or cane harvested within the Community ;

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 163, 22. 6. 1983, p. 56.

⁽³⁾ OJ No L 155, 3. 7. 1968, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 184, 29. 7. 1968, p. 10.

⁽⁶⁾ OJ No L 223, 8. 8. 1981, p. 10.

Whereas for the products falling within subheading 04.02 B II a) or 04.02 B II b) 1 with a fat content not exceeding 9,5 % by weight, the first component referred to above is fixed for 100 kilograms of the whole product; whereas, for the other products falling within subheading 04.02 B, this component is calculated by multiplying the basic amount by the milk product content of the product in question; whereas this basic amount is the refund on one kilogram of milk products contained in the product;

Whereas the second component is calculated by multiplying the sucrose content of the product by the basic amount of the refund valid on the day of exportation for the products listed in Article 1 (1) (d) of Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas the level of refund for cheeses is calculated for products intended for direct consumption; whereas the cheese rinds and cheese wastes are not products intended for this purpose; whereas, to avoid any confusion in interpretation, it should be specified that there will be no refund for these products which fall within heading No 04.04;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1420/83⁽²⁾ laid down additional provisions concerning the granting of refunds on the change from one milk

year to another; whereas those provisions provide for different refunds according to the date of manufacture of the products;

Whereas it follows from applying these detailed rules to the present situation on the market in milk and milk products, and in particular to prices for these products within the Community and on the world market, that the refund should be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The export refunds referred to in Article 17 of Regulation (EEC) No 804/68 on products exported in the natural state shall be as set out in the Annex hereto.

2. There shall be no refunds for exports to Zone E for products falling within heading Nos 04.01, 04.02, 04.03 and 23.07 of the Common Customs Tariff.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 October 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 October 1983.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 145, 3. 6. 1983, p. 12.

ANNEX

to the Commission Regulation of 13 October 1983 fixing the export refunds on milk and milk products

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.01	Milk and cream, fresh, not concentrated or sweetened :		
	ex A. Other than whey, of a fat content, by weight, not exceeding 6 % (1) :		
	I. Yoghourt, kephir, curdled milk, buttermilk and other fermented or acidified milk :		
	a) In immediate packings of a net capacity of two litres or less :		
	(1) Of a fat content, by weight, not exceeding 1,5 %	0110 05	5,02
	(2) Of a fat content, by weight, exceeding 1,5 % but not exceeding 3 %	0110 15	7,82
	(3) Of a fat content, by weight, exceeding 3 %	0110 20	10,32
	b) Other :		
	(1) Of a fat content, by weight, not exceeding 1,5 %	0110 25	5,02
	(2) Of a fat content, by weight, exceeding 1,5 % but not exceeding 3 %	0110 35	7,82
	(3) Of a fat content, by weight, exceeding 3 %	0110 40	10,32
	II. Other :		
	a) In immediate packings of a net capacity of two litres or less and of a fat content, by weight :		
	1. Not exceeding 4 % :		
	(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 1,5 %	0130 10	5,02
	(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 1,5 % but not exceeding 3 %	0130 22	7,82
	(cc) Of a fat content, by weight, exceeding 3 %	0130 31	10,32
	2. Exceeding 4 %	0140 00	11,99
	b) Other, of a fat content, by weight :		
	1. Not exceeding 4 % :		
	(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 1,5 %	0150 10	5,02
	(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 1,5 % but not exceeding 3 %	0150 21	7,82
	(cc) Of a fat content, by weight, exceeding 3 %	0150 31	10,32
	2. Exceeding 4 %	0160 00	11,99

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.01 (cont'd)	ex B. Other, excluding whey, of a fat content, by weight ⁽¹⁾ :		
	ex I. Exceeding 6 % but not exceeding 21 % :		
	(a) Of a fat content, by weight, not exceeding 10 %	0200 05	15,33
	(b) Of a fat content, by weight, exceeding 10 % but not exceeding 17 %	0200 11	23,51
	(c) Of a fat content, by weight, exceeding 17 %	0200 21	35,18
	II. Exceeding 21 % but not exceeding 45 % :		
	(a) Of a fat content, by weight, not exceeding 35 %	0300 12	41,84
	(b) Of a fat content, by weight, exceeding 35 % but not exceeding 39 %	0300 13	65,22
	(c) Of a fat content, by weight, exceeding 39 %	0300 20	71,90
	III. More than 45 % :		
	(a) Of a fat content, by weight, not exceeding 68 %	0400 11	81,91
	(b) Of a fat content, by weight, exceeding 68 % but not exceeding 80 %	0400 22	120,29
	(c) Of a fat content, by weight, exceeding 80 %	0400 30	140,32
04.02	Milk and cream, preserved, concentrated or sweetened :		
	A. Not containing added sugar ⁽²⁾ :		
	II. Milk and cream, in powder or granules :		
	a) In immediate packings of a net capacity of 2,5 kilograms or less and of a fat content, by weight :		
	1. Not exceeding 1,5 %	0620 00	59,41
	2. Exceeding 1,5 % but not exceeding 27 % :		
	(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 11 %	0720 00	59,41
	(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 11 % but not exceeding 17 %	0720 20	78,64
	(cc) Of a fat content, by weight, exceeding 17 % but not exceeding 25 %	0720 30	86,58
	(dd) Of a fat content, by weight, exceeding 25 %	0720 40	96,82
	3. Exceeding 27 % but not exceeding 29 % :		
	(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 28 %	0820 20	98,03
	(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 28 %	0820 30	99,42

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.02 (cont'd)	4. Exceeding 29 % :		
	(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 41 %	0920 10	101,50
	(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 41 % but not exceeding 45 %	0920 30	115,12
	(cc) Of a fat content, by weight, exceeding 45 % but not exceeding 59 %	0920 40	118,89
	(dd) Of a fat content, by weight, exceeding 59 % but not exceeding 69 %	0920 50	134,22
	(ee) Of a fat content, by weight, exceeding 69 % but not exceeding 79 %	0920 60	145,26
	(ff) Of a fat content, by weight, exceeding 79 %	0920 70	156,29
	b) Other, of a fat weight content :		
	1. Not exceeding 1,5 %	1020 00	59,41
	2. Exceeding 1,5 % but not exceeding 27 % :		
	(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 11 %	1120 10	59,41
	(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 11 % but not exceeding 17 %	1120 20	78,64
	(cc) Of a fat content, by weight, exceeding 17 % but not exceeding 25 %	1120 30	86,58
	(dd) Of a fat content, by weight, exceeding 25 %	1120 40	96,82
	3. Exceeding 27 % but not exceeding 29 % :		
	(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 28 %	1220 20	98,03
	(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 28 %	1220 30	99,42
	4. Exceeding 29 % :		
	(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 41 %	1320 10	101,50
	(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 41 % but not exceeding 45 %	1320 30	115,12
	(cc) Of a fat content, by weight, exceeding 45 % but not exceeding 59 %	1320 40	118,89
	(dd) Of a fat content, by weight, exceeding 59 % but not exceeding 69 %	1320 50	134,22
	(ee) Of a fat content, by weight, exceeding 69 % but not exceeding 79 %	1320 60	145,26
	(ff) Of a fat content, by weight, exceeding 79 %	1320 70	156,29

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.02 (cont'd)	III. Milk and cream, other than in powder or granules : a) In immediate packings of a net content of 2,5 kg or less and of a fat content by weight not exceeding 11 % : 1. Of a fat content, by weight, not exceeding 8,9 % and of a non-fat lactic dry matter content : (aa) Of less than 15 % and of a fat content : (11) Not exceeding 3 %, by weight (22) Exceeding 3 %, by weight (bb) Of 15 % or more and of a fat content : (11) Not exceeding 3 %, by weight (22) Exceeding 3 %, by weight, but not exceeding 7,4 % (33) Exceeding 7,4 % 2. Other, of a non fat lactic dry matter content : (aa) Of less than 15 %, by weight (bb) Of 15 % or more, by weight b) Other, of a fat content, by weight : 1. Not exceeding 45 % and of a non fat lactic dry matter content : (aa) Of less than 15 % and of a fat content : (11) Not exceeding 3 %, by weight (22) Exceeding 3 %, by weight, but not exceeding 8,9 % (33) Exceeding 8,9 %, by weight, but not exceeding 11 % (44) Exceeding 11 %, by weight, but not exceeding 21 % (55) Exceeding 21 %, by weight, but not exceeding 39 % (66) Exceeding 39 % (bb) Of 15 % or more and of a fat content : (11) Not exceeding 3 %, by weight (22) Exceeding 3 %, by weight, but not exceeding 7,4 % (33) Exceeding 7,4 %, by weight, but not exceeding 8,9 % (44) Exceeding 8,9 % 2. Exceeding 45 %	1420 12 1420 22 1420 50 1420 60 1420 70 1520 10 1520 20 1620 70 1630 00 1630 10 1630 20 1630 30 1630 40 1630 50 1630 60 1630 70 1630 80 1720 00	— 10,32 13,45 18,45 24,60 20,16 29,18 — 10,32 20,16 25,16 41,84 71,90 13,45 18,45 24,60 29,18 81,91

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.02 (cont'd)	B. Containing added sugar :		
	I. Milk and cream, in powder or granules :		
	ex b) Other, excluding whey :		
	1. In immediate packings of a net capacity of 2,5 kilograms or less and of a fat content, by weight :		
	aa) Not exceeding 1,5 %	2220 00	0,5941 (*) per kg
	bb) Exceeding 1,5 % but not exceeding 27 % :		
	(11) Of a fat content, by weight, not exceeding 11 %	2320 10	0,5941 (*) per kg
	(22) Of a fat content, by weight, exceeding 11 % but not exceeding 17 %	2320 20	0,7864 (*) per kg
	(33) Of a fat content, by weight, exceeding 17 % but not exceeding 25 %	2320 30	0,8658 (*) per kg
	(44) Of a fat content, by weight, exceeding 25 %	2320 40	0,9682 (*) per kg
	cc) Exceeding 27 % :		
	(11) Of a fat content, by weight, not exceeding 41 %	2420 10	0,9802 (*) per kg
	(22) Of a fat content, by weight, exceeding 41 %	2420 20	1,1512 (*) per kg
	2. Other, of a fat content, by weight :		
	aa) Not exceeding 1,5 %	2520 00	0,5941 (*) per kg
	bb) Exceeding 1,5 % but not exceeding 27 % :		
	(11) Of a fat content, by weight, not exceeding 11 %	2620 10	0,5941 (*) per kg
	(22) Of a fat content, by weight, exceeding 11 % but not exceeding 17 %	2620 20	0,7864 (*) per kg
	(33) Of a fat content, by weight, exceeding 17 % but not exceeding 25 %	2620 30	0,8658 (*) per kg
	(44) Of a fat content, by weight, exceeding 25 %	2620 40	0,9682 (*) per kg
	cc) Exceeding 27 % :		
	(11) Of a fat content, by weight, not exceeding 41 %	2720 10	0,9802 (*) per kg
	(22) Of a fat content, by weight, exceeding 41 %	2720 20	1,1512 (*) per kg

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.02 (cont'd)	ex II. Milk and cream, excluding whey other than in powder or granules : ex a) In immediate packings of a net capacity of 2,5 kg or less and of a fat content by weight not exceeding 9,5 % : (1) Of a fat content, by weight, not exceeding 6,9 % and of a non fat lactic dry matter content : (aa) Of less than 15 % and of a fat content : (11) Not exceeding 3 %, by weight (22) Exceeding 3 % by weight (bb) Of 15 % or more (2) Of a fat content, by weight, exceeding 6,9 % and of a non fat lactic dry matter content, by weight, of 15 % or more b) Other, of a fat content, by weight : ex 1. Not exceeding 45 % : (aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 6,9 % and of a non fat lactic dry matter content, by weight, of 15 % or more (bb) Of a fat content, by weight, exceeding 6,9 % but not exceeding 21 % and of a non fat lactic dry matter content, by weight, of 15 % or more (cc) Of a fat content by weight, exceeding 9,5 % but not exceeding 21 % and of a non fat lactic dry matter content, by weight, less than 15 % (dd) Of a fat content, by weight, exceeding 21 % but not exceeding 39 % (ee) Of a fat content, by weight, exceeding 39 % 2. Exceeding 45 %	2810 11 2810 12 2810 15 2810 20 2910 70 2910 76 2910 80 2910 85 2910 90 3010 00	— ⁽⁴⁾ per kg 0,1032 ⁽⁴⁾ per kg 15,52 ⁽⁷⁾ 30,21 ⁽⁷⁾ 15,52 ⁽⁷⁾ 30,21 ⁽⁷⁾ 0,2183 ⁽⁴⁾ per kg 0,4184 ⁽⁴⁾ per kg 0,7190 ⁽⁴⁾ per kg 0,8191 ⁽⁴⁾ per kg
04.03	Butter : ex A. Of a fat content, by weight, not exceeding 85 % : (I) Of a fat content, by weight, of 62 % or more, but less than 78 % (II) Of a fat content, by weight, of 78 % or more but less than 80 %	3110 03 3110 16	118,83 ⁽¹⁰⁾ 149,49 ⁽¹⁰⁾

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.03 (cont'd)	(III) Of a fat content, by weight, of 80 % or more, but less than 82 %	3110 22	153,33 ⁽¹⁰⁾
	(IV) Of a fat content, by weight, of 82 % or more	3110 32	157,16 ⁽¹⁰⁾
	B. Other, of a fat content, by weight :		
	(I) Not exceeding 99,5 %	3210 10	157,16 ⁽¹⁰⁾
	(II) Exceeding 99,5 %	3210 20	219,96 ⁽¹⁰⁾
04.04	Cheese and curd ⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾ :		
	ex A. Emmentaler and Gruyère, not grated or powdered :		
	(I) Pieces packed in vacuum or in inert gas, of a net weight of less than 7,5 kg	3800 40	
	For exports to :		
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		55,31
	— Zone E		12,50
	— Canada		—
	— Liechtenstein and Switzerland		—
	— Austria		—
	— Other destinations		127,64
	(II) Other	3800 60	
	For exports to :		
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		55,31
	— Zone E		—
	— Canada		—
	— Liechtenstein and Switzerland		—
	— Austria		—
	— Other destinations		127,64
	ex C. Blue-veined cheese, not grated or powdered, other than Roquefort	4000 00	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		85,06
	— Zone E		—
	— Canada		—
	— Other destinations		100,04
	D. Processed cheese, not grated or powdered, of a fat content, by weight :		
	I. Not exceeding 36 % and of a fat content, by weight, in the dry matter :		
	ex a) Not exceeding 48 % and of a dry matter content, by weight :		
	(1) Of 27 % or more but less than 33 %	4410 05	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		6,23
	— Zone E		—
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		16,11

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	(2) Of 33 % or more but less than 38 % for exports to :	4410 10	
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		15,56
	— Zone E		—
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		39,78
	(3) Of 38 % or more but less than 43 % and of a fat content, by weight, in the dry matter :		
	(aa) Less than 20 % for exports to :	4410 20	
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		15,56
	— Zone E		—
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		39,78
	(bb) Of 20 % or more for exports to :	4410 30	
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		23,00
	— Zone E		—
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		58,14
	(4) Of 43 % or more and of a fat content, by weight, in the dry matter :		
	(aa) Less than 20 % for exports to :	4410 40	
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		15,56
	— Zone E		—
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		39,78
	(bb) Of 20 % or more but less than 40 % for exports to :	4410 50	
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		23,00
	— Zone E		—
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		58,14
	(cc) Of 40 % or more for exports to :	4410 60	
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		33,60
	— Zone E		—
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		85,86

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	ex b) Exceeding 48 % and of a dry matter content, by weight :		
	(1) Of 33 % or more but less than 38 %	4510 10	.
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		15,56
	— Zone E		—
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		39,78
	(2) Of 38 % or more but less than 43 %	4510 20	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		23,00
	— Zone E		—
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		58,14
	(3) Of 43 % or more but less than 46 %	4510 30	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		33,60
	— Zone E		—
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		85,86
	(4) Of 46 % or more and of a fat content, by weight, in the dry matter :		
	(aa) Less than 55 %	4510 40	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		33,60
	— Zone E		—
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		85,86
	(bb) Of 55 % or more	4510 50	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		39,86
	— Zone E		—
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		101,87
	II. Exceeding 36 %	4610 00	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		39,86
	— Zone E		—
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		101,87

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	E. Other : I. Not grated or powdered, of a fat content, by weight, not exceeding 40 % and a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter : ex a) Not exceeding 47 % : (1) Grana Padano, Parmigiano Reggiano for exports to : — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra — Zone E — Canada — Switzerland — Other destinations (2) Fiore Sardo and Pecorino manufactured exclusively from sheep milk for exports to : — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra — Zone E — Canada — Switzerland — Other destinations (3) Other (excluding cheeses produced from whey), of a fat content, by weight, in the dry matter of 30 % or more for exports to : — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra — Zone E — Canada — Switzerland — Other destinations b) Exceeding 47 % but not exceeding 72 % : ex 1. Cheddar of a fat content, by weight, in the dry matter of 48 % or more for exports to : — Austria — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra — Zone E — Canada — Switzerland — Other destinations ex 2. Other, of a fat content, by weight, in the dry matter : (aa) Less than 5 % and of a content, by weight, in the dry matter of 32 % or more (excluding cheeses produced from whey) for exports to : — Austria — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra — Zone E — Canada — Switzerland — Other destinations	4710 11 4710 17 4710 22 4850 00 5120 12	130,00 110,00 80,00 90,00 159,15 150,00 160,00 102,52 105,03 186,27 100,00 50,00 50,00 60,00 115,51 — 46,98 — — — 109,56 — 27,14 — — — 54,60

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	(bb) Of 5 % or more but less than 19 % and of a content, by weight, in the dry matter of 32 % or more (excluding cheeses produced from whey)	5120 16	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		31,25
	— Zone E		—
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		80,19
	(cc) Of 19 % or more but less than 39 % and of a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter not exceeding 62 % (excluding cheeses produced from whey)	5120 22	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		37,32
	— Zone E		—
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		95,50
	(dd) Of 39 % or more :		
	(11) Asiago, Caciocavallo, Montasio, Provolone, Ragusano	5120 31	
	for exports to :		
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		70,47
	— Zone E		110,00
	— Canada		80,00
	— Switzerland		42,66
	— Other destinations		140,80
	(22) Danbo, Edam, Fontal, Fontina, Fynbo, Gouda, Havarti, Maribo, Samsø, Tilsit	5120 44	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		71,50
	— Zone E		—
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		103,70
	(33) Butterkäse, Esrom, Italico, Kernhem, Saint-Nectaire, Saint-Paulin, Taleggio	5120 54	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		71,50
	— Zone E		—
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		95,16

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	(44) Cantal, Cheshire, Wensleydale, Lancashire, Double Gloucester, Blarney	5120 58	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		46,98
	— Zone E		—
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		112,28
	(55) Salted ricotta, of a fat content, by weight, of 30 % or more		
	(aaa) Manufactured exclusively from sheep milk	5120 60	
	for exports to :		
	— Zone E		10,71
	— Canada		10,71
	— Other destinations		51,38
	(bbb) Other	512065	
	for exports to :		
	— Zone E		—
	— Canada		—
	— Other destinations		51,38
	(66) Feta	5120 82	
	for exports to :		
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		34,95
	— Zone E		10,71
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Jordan, Iraq, Iran, the Arabian Peninsula and Mediterranean countries except Zone D		89,27
	— Other destinations		86,86
	(77) Colby, Monterey	5120 83	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		46,98
	— Zone E		—
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		112,28
	(88) Kefalotyri, Kefalograviera and Kasseri manufactured exclusively from sheep's and/or goats' milk	5120 84	
	for exports to :		
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		70,47
	— Zone E		110,00
	— Canada		80,00
	— Switzerland		42,66
	— Other destinations		140,80

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	(99) Other (excluding cheeses produced from whey), of a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter :		
	(aaa) Exceeding 47 % but not exceeding 52 %	5120 87	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		46,98
	— Zone E		—
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		112,28
	(bbb) Exceeding 52 % but not exceeding 62 %	5120 92	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		71,50
	— Zone E		—
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		110,67
	ex c) Exceeding 72 % (excluding cheeses produced from whey) :		
	1. In immediate packings of a net capacity not exceeding 500 grams :		
	(aa) Cottage cheese of a fat content, by weight in the dry matter, not exceeding 25 %	5121 11	
	For exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		—
	— Zone E		—
	— Canada		—
	— Switzerland and Liechtenstein		—
	— Other destinations		16,46
	(bb) Cream cheese of a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter, exceeding 77 % but not exceeding 82 % and of a fat content, by weight in the dry matter :		
	(11) Of 60 % or more but less than 69 %	5121 20	
	For exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		—
	— Zone E		—
	— Canada		—
	— Switzerland and Liechtenstein		—
	— Other destinations		29,77

CCT. heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	(22) Of 69 % or more For exports to : — Austria — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra — Zone E — Canada — Switzerland and Liechtenstein — Other destinations	5121 30	— — — — — 37,62
	(cc) Other	5121 40	—
	2. Other :		
	(aa) Cottage cheese	5121 50	—
	(bb) Cream cheese of a water content, calculated by weight of the non-fatty matter, exceeding 77 % but not exceeding 82 % and of a fat content, by weight in the dry matter :		
	(11) Of 60 % or more but less than 69 % For exports to : — Austria — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra — Zone E — Canada — Switzerland and Liechtenstein — Other destinations	5121 60	— — — — — 29,77
	(22) Of 69 % or more For exports to : — Austria — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra — Zone E — Canada — Switzerland and Liechtenstein — Other destinations	5121 70	— — — — — 37,62
	(cc) Other	5121 80	—
	ex II. Other (excluding cheeses produced from whey) :		
	ex a) Grated or powdered of a fat content, by weight, exceeding 20 %, of a lactose content, by weight, less than 5 % and of a dry matter content, by weight :		
	(1) Of 60 % or more but less than 80 % For exports to : — Zone E — Canada — Other destinations	5310 05	5,00 — 61,89
	(2) Of 80 % or more but less than 85 % For exports to : — Zone E — Canada — Other destinations	5310 11	6,67 — 82,51
	(3) Of 85 % or more but less than 95 % For exports to : — Zone E — Canada — Other destinations	5310 22	7,08 — 87,67
	(4) Of 95 % or more For exports to : — Zone E — Canada — Other destinations	5310 31	7,92 — 97,98

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
23.07	Sweetened forage ; other preparations of a kind used in animal feeding : ex B. Other, containing starch, glucose or glucose syrup, maltodextrine or maltodextrine syrup falling within subheadings 17.02 B and 21.07 F II, or milk products, excluding special compound feedingstuffs⁽⁹⁾ : I. Containing starch, or glucose or glucose syrup, or maltodextrine or maltodextrine syrup falling within subheadings 17.02 B and 21.07 F II : a) Containing no starch or containing 10 % or less, by weight, of starch : (3) Containing 50 % or more but less than 75 %, by weight, of milk products of which content of milk in powder or granules (excluding whey), by weight, is⁽⁸⁾ : (aa) Less than 30 % (bb) 30 % or more but less than 40 % (cc) 40 % or more but less than 50 % (dd) 50 % or more but less than 60 % (ee) 60 % or more but less than 70 % (ff) 70 % or more (4) Containing 75 % or more, by weight, of milk products, of which content of milk in powder or granules (excluding whey), by weight, is⁽⁸⁾ : (aa) Less than 30 % (bb) 30 % or more but less than 40 % (cc) 40 % or more but less than 50 % (dd) 50 % or more but less than 60 % (ee) 60 % or more but less than 70 % (ff) 70 % or more but less than 75 % (gg) 75 % or more but less than 80 % (hh) 80 % or more II. Containing no starch, glucose or glucose syrup, maltodextrine or maltodextrine syrup falling within subheadings 17.02 B and 21.07 F II, but containing milk products of which content of milk in powder or granules (excluding whey), by weight, is⁽⁸⁾ : (a) 50 % or more but less than 60 % (b) 60 % or more but less than 70 % (c) 70 % or more but less than 80 % (d) 80 % or more	5700 13 5700 23 5700 33 5700 42 5700 52 5700 62 5800 13 5800 23 5800 32 5800 42 5800 52 5800 62 5800 72 5800 82 5900 12 5900 22 5900 32 5900 42	— 19,01 24,95 30,89 36,83 42,78 — 19,01 24,95 30,89 36,83 42,78 45,75 48,72 30,89 36,83 42,78 48,72

- (¹) When the product falling within this subheading is a mixture containing added whey and/or added lactose, no export refund shall be granted.

When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose, whether or not whey and/or lactose have been added to the product.

- (²) The weight of the added non-lactic matter and/or added whey and/or added lactose shall not be taken into account for the purpose of calculation of the fat content by weight. When the product falling within this subheading is a mixture containing added whey and/or added lactose, the added whey and/or added lactose shall not be taken into account in the calculation of the amount of refund.

When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose :

- the actual content by weight of whey and/or lactose added per 100 kg of finished product,
- and, in particular,
- the lactose content of the added whey.

- (⁴) The weight of added non-lactic matter and/or added whey and/or added lactose shall not be taken into account for the purpose of calculating the fat content, by weight.

The refund per 100 kg of product falling within this subheading shall be equal to the sum of the following components :

- (a) the amount per kilogram shown, multiplied by the weight of the lactic part contained in 100 kg of product ; however, where whey and/or lactose have been added to the product, the amount per kilogram shown shall be multiplied by the weight of lactic part excluding the weight of added whey and/or added lactose, contained in 100 kg of product ;
- (b) a component calculated in accordance with the provisions of Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 1098/68.

When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose :

- the actual content by weight of whey and/or lactose added per 100 kg of finished product,
- and, in particular,
- the lactose content of the added whey.

- (⁵) The refund on 100 kg of product falling within this subheading is equal to the sum of the following elements :

- (a) the amount per 100 kg shown ; however, where whey and/or lactose have been added to the product, the amount per 100 kg shown shall be :

- multiplied by the weight of the lactic part other than the added whey and/or added lactose contained in 100 kg of product, and then
- divided by the weight of the lactic part contained in 100 kg of product ;

- (b) a component calculated in accordance with the provisions of Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 1098/68.

When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose :

- the actual content by weight of whey and/or lactose added per 100 kg of finished product,
- and, in particular,
- the lactose content of the added whey.

- (⁶) No refund shall be applicable to cheese rinds and cheese wastes falling within heading No 04.04 of the Common Customs Tariff. Products unfit as such for human consumption shall be regarded as cheese wastes.

- (⁷) In the case of cheeses presented in containers which also contain conserving liquid, in particular brine, the refund is granted on the net weight, the weight of the liquid being deducted.

- (⁸) When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose :

- the skimmed-milk powder content, by weight,
- the content by weight of the added whey and/or lactose, and
- the lactose content of the added whey per 100 kg of finished product.

- (⁹) 'Special compound feedingstuffs' are compound feedingstuffs containing skimmed-milk powder and fish meal and/or more than 9 g of iron and/or more than 1,2 g of copper in 100 kg of product.

- (¹⁰) Amount applicable only in the cases indicated in Article 10 (3) to (5) of Regulation (EEC) No 2729/81.

N.B. : — Zones A, B, C, D and E are those defined in Regulation (EEC) No 1098/68, as last amended by Regulation (EEC) No 2283/81.

- 'Countries of the Arabian Peninsula' are to be understood in the sense of this Regulation as the following countries situated in the Arabian Peninsula and the territories there connected : Saudi Arabia, Bahrain, Qatar, Kuwait, Sultanate of Oman, Union of Arab Emirates (Abu Dhabi, Dubai, Sharjah, Ajman, Umm al Qawain, Fujairah, Ras al Khaimah), Yemen Arab Republic (Yemen North) and People's Democratic Republic of Yemen (Yemen South).

The weight of non-milk fat should be disregarded for the purposes of calculating fat content, by weight.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2866/83

of 13 October 1983

fixing the amount of the subsidy on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1413/82 ⁽²⁾, and in particular Article 27 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 27 of Regulation No 136/66/EEC provides that a subsidy should be granted in respect of oil seeds harvested and processed within the Community when the target price for a species of seed is higher than the price on the world market; whereas these provisions at present apply only in respect of colza, rape and sunflower seeds;

Whereas the subsidy on oil seeds should, theoretically, be equal to the difference between those two prices;

Whereas the target price and the monthly increases in the target price for oil seeds for the 1983/84 marketing year were fixed by Regulations (EEC) No 1591/83 ⁽³⁾ and (EEC) No 1592/83 ⁽⁴⁾; whereas Article 29 of Regulation No 136/66/EEC provides that the world market price, calculated for a Community frontier crossing point, is to be determined on the basis of the most favourable purchasing opportunities, quotations being adjusted where necessary to take account of quotations for competing products;

Whereas Article 4 of Council Regulation No 115/67/EEC of 6 June 1967 laying down criteria for determining world market prices for oil seeds and fixing the frontier crossing point ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1983/82 ⁽⁶⁾, fixed the said crossing point at Rotterdam; whereas Article 1 of that Regulation provides that when the world market price is being determined account should be taken of all

offers on the world market known to the Commission and of quotations on those exchanges which are significant for international trade; whereas Article 2 of Commission Regulation No 225/67/EEC of 28 June 1967 on detailed rules for determining the world market price for oil seeds ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2040/83 ⁽⁸⁾, provides that offers and quotations which do not relate to shipments to be effected within 30 days following the date on which the world market price is determined should be disregarded; whereas offers and quotations which the Commission believes, in view of general price movements or information available to it, not to be representative of the real trend of the market must also be disregarded; whereas offers and quotations relating to quantities of less than 500 tonnes and offers relating to seed of a quality other than that normally acceptable on the world market must also be disregarded;

Whereas Article 3 of Regulation No 225/67/EEC provides that of the offers and quotations taken into consideration, those for delivery c and f should be increased by 0,2 %; whereas offers and quotations for delivery fas, fob or otherwise should be increased, as appropriate, by loading, transport and insurance costs from the point of shipment or loading to the frontier crossing point; whereas cif offers and quotations for frontier crossing points other than Rotterdam should be adjusted to allow for the difference in transport and insurance costs as compared with a product delivered cif Rotterdam; whereas the Commission should take account only of the loading, transport and insurance costs which to its knowledge are the lowest; whereas, finally, offers and quotations for delivery cif Rotterdam should be increased by 0,242 ECU;

Whereas Article 5 of Regulation No 115/67/EEC provides that the world market price should be determined for seed of the standard quality for which the target price has been fixed, delivered in bulk;

Whereas Article 3 of Regulation No 225/67/EEC provides that offers and quotations relating to products presented otherwise than in bulk should be adjusted by deducting the additional value resulting from that presentation; whereas offers and quotations relating to a quality other than the standard quality for which the target price was fixed should be adjusted on the basis of the coefficients of equivalence shown in the Annex

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 163, 22. 6. 1983, p. 40.

⁽⁴⁾ OJ No L 163, 22. 6. 1983, p. 42.

⁽⁵⁾ OJ No 111, 10. 6. 1967, p. 2196/67.

⁽⁶⁾ OJ No L 215, 23. 7. 1982, p. 6.

⁽⁷⁾ OJ No 136, 30. 6. 1967, p. 2919/67.

⁽⁸⁾ OJ No L 200, 23. 7. 1983, p. 23.

to that Regulation; whereas, in the case of offers on the world market for qualities of colza and rape seed other than those listed in that Annex, coefficients of equivalence derived from those listed in that Annex may, pursuant to Article 4 of Regulation No 225/67/EEC, be applied; whereas, when derived coefficients are being calculated, account must be taken of the differences between prices for the qualities of seed in question and prices for the qualities listed in that Annex, and of the characteristics of these various seeds;

Whereas Article 2 of Regulation No 115/67/EEC provides that, where no offer or quotation can be used as a basis for determining the world market price, that price should be determined on the basis of the value of the average quantities of oil and oil cake resulting from the processing of 100 kilograms of seed within the Community less an amount corresponding to the cost of processing these seeds into oil and oil cake; whereas the quantities and costs to be taken into consideration for the purposes of the calculation are fixed in Article 5 of Regulation No 225/67/EEC; whereas the value of those quantities should be determined in accordance with Article 6 of that Regulation;

Whereas Article 3 of Regulation No 115/67/EEC provides that, where no offer or quotation can be used as a basis for determining the world market price and where it is, moreover, impossible to establish the value of the oil or oil cake processed from such seed, the world market price should be determined on the basis of the most recent known value for oil or oil cake, adjusted to take account of the trend of world prices for competing products by applying to that value the rules set out in Article 2 of Regulation No 115/67/EEC; whereas Article 7 of Regulation No 225/67/EEC defines competing products as those oils or oil cakes, as the case may be, which appear to have been offered in the largest quantities on the world market during the period under consideration;

Whereas, under Article 6 of Regulation No 115/67/EEC, the price determined for colza, rape and sunflower seeds must also be adjusted by an amount not exceeding the margin, as calculated in accordance with that Article, where that margin may affect the normal disposal of seeds harvested in the Community;

Whereas the factors to be taken into consideration for the purpose of determining that margin are defined in Article 8 of Regulation No 225/67/EEC; whereas no

adjustment should be made where the margin is found to be less than 0,604 ECU;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1594/83 of 14 June 1983 on the subsidy for oil seeds⁽¹⁾ laid down rules for granting the subsidy on oil seeds; whereas, under that Regulation, where the subsidy to be granted is fixed in advance, the amount of such subsidy must be equal to the amount applicable on the day on which the application for advance fixing was lodged, adjusted by the difference between the target price valid on that day and the target price valid on the day on which the seeds are placed under control at an oil or feed mill and, where appropriate, a corrective amount; whereas Article 35 of Commission Regulation (EEC) No 2681/83 of 21 September 1983 laying down detailed rules for the application of the subsidy system for oil seeds provides that such adjustment should involve increasing or reducing the amount of subsidy applicable on the day on which the application was lodged by the corrective amount and the difference between the target prices mentioned in Article 35 of Regulation (EEC) No 2681/83;

Whereas Article 37 of Regulation No 2681/83 provides that the corrective amount must be equal to the difference between the world market price for colza, rape and sunflower seeds and the forward price for those seeds valid for a shipment effected during the month in which the seeds were placed under control at an oil mill, those prices being determined in accordance with Articles 1, 4 and 5 of Regulation No 115/67/EEC; whereas, if no offer and no price can be used for such determination, the method of calculation provided for in Article 37 of Regulation (EEC) No 2681/83 should be used; whereas the abovementioned difference may be adjusted in accordance with Article 38 of Regulation (EEC) No 2681/83, account being taken of the prices of the main competing cereals;

Whereas the subsidy should be fixed whenever the market situation makes it necessary and in such a way as to ensure its being applied at least once a week; whereas the subsidy may be altered whenever it becomes obvious that such alteration is necessary;

Whereas, if the subsidy system is to operate normally, subsidies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on the central rate,

⁽¹⁾ OJ No L 163, 22. 6. 1983, p. 44.

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent ;

Whereas it follows from applying these provisions to the offers and quotations known to the Commission that the subsidy on colza, rape and sunflower seeds should be as set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 October 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 October 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 13 October 1983 fixing the amount of the subsidy
on oil seeds

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Subsidy
ex 12.01	Colza and rape seed	7,677
ex 12.01	Sunflower seed	15,987

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Subsidy in the case of advance fixing for the month of					
		October 1983	November 1983	December 1983	January 1984	February 1984	March 1984
ex 12.01	Colza and rape seed	7,677	8,197	8,717	7,852	8,372	8,892
ex 12.01	Sunflower seed	15,987	16,602	17,217	17,766	17,920	—

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2867/83

of 13 October 1983

fixing the world market price for colza, rape and sunflower seed

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC
of 22 September 1966 on the establishment of a
common organization of the markets in oils and
fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
1413/82⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures
for colza, rape and sunflower seed⁽³⁾, as last amended
by Regulation (EEC) No 1986/82⁽⁴⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No
2300/73 of 23 August 1973 laying down detailed rules
for applying differential amounts for colza, rape and
sunflower seed and repealing Regulation (EEC) No
1464/73⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
2136/82⁽⁶⁾, and in particular Article 9 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas, pursuant to Article 9 (4) of Regulation (EEC)
No 2300/73, the Commission must determine the
world market price for colza, rape and sunflower seed ;

Whereas the world market price should be determined
in accordance with the rules and the criteria set out in
Commission Regulation (EEC) No 2866/83 of 13

October 1983 fixing the amount of the subsidy on oil
seeds⁽⁷⁾ ;

Whereas, if the price system is to operate normally,
the world market price should be calculated on the
following basis :

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 %, a rate of exchange based on
their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies recorded for a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent ;

Whereas it follows from applying these provisions that
the world market price for colza, rape and sunflower
seed should be as set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The world market price referred to in Article 9 (4) of
Regulation (EEC) No 2300/73 shall be as set out in
the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 October
1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 13 October 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 215, 23. 7. 1982, p. 10.

⁽⁵⁾ OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 88.

⁽⁷⁾ See page 33 of this Official Journal.

ANNEX

to the Commission Regulation of 13 October 1983 fixing the world market price for colza, rape and sunflower seed

(ECU/100 kg) ⁽¹⁾

CCT heading No	Description	World market price
ex 12.01	Colza and rape seed	41,583
ex 12.01	Sunflower seed	42,338

(ECU/100 kg) ⁽¹⁾

CCT heading No	Description	World market price where the subsidy is fixed in advance for the month of					
		October 1983	November 1983	December 1983	January 1984	February 1984	March 1984
ex 12.01	Colza and rape seed	41,583	41,583	41,583	42,968	42,968	42,968
ex 12.01	Sunflower seed	42,338	42,338	42,338	42,404	42,865	—

⁽¹⁾ The conversion rates from ECU into currency as foreseen by Article 9 (5) (a) of Regulation (EEC) No 2300/73 are the following :

1 ECU = DM	2,24184
1 ECU = Fl	2,52595
1 ECU = Bfr/Lfr	44,9008
1 ECU = FF	6,87456
1 ECU = Dkr	8,14104
1 ECU = £ Irl	0,725690
1 ECU = £	0,572446
1 ECU = Lit	1 349,27
1 ECU = Dr	79,0008

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2868/83
of 13 October 1983
fixing the aid for cotton

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Greece, and in particular paragraphs 3 and 10 of Protocol 4 thereto,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2169/81 of 27 July 1981 laying down the general rules for the system of aid for cotton⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1982/82⁽²⁾, and in particular Article 5 (1) thereof,

Whereas the amount of the additional aid referred to in Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 2169/81 was fixed by Regulation (EEC) No 2156/83⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2742/83⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 2156/83

to the information at present available to the Commission that the amount of the aid at present in force should be altered as shown in Article 1 to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The aid for unginned cotton referred to in Article 5 of Regulation (EEC) No 2169/81 shall be 27,982 ECU per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 October 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 October 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 211, 31. 7. 1981, p. 2.

⁽²⁾ OJ No L 215, 23. 7. 1982, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 206, 30. 7. 1983, p. 45.

⁽⁴⁾ OJ No L 269, 1. 10. 1983, p. 43.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2869/83

of 13 October 1983

altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on syrups and certain other sugar products were fixed by Regulation (EEC) No 2731/83⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2731/83 to the

information known to the Commission that the basic amount of the levy on syrups and certain other sugar products at present in force should be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The basic amounts of the import levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81, as fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 2731/83 are hereby altered to the amounts shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 October 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 October 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 269, 1. 10. 1983, p. 17.

ANNEX

to the Commission Regulation of 13 October 1983 altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector

CCT heading No	Description	Basic amount per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question	Amount of levy per 100 kg of dry matter
17.02	Other sugars in solid form ; sugar syrups, not containing added flavouring or colouring matter ; artificial honey, whether or not mixed with natural honey ; caramel :		
	C. Maple sugar and other syrup	0,3498	—
	D. Other sugars and syrups (other than lactose, glucose and malto-dextrine) :		
	I. Isoglucose	—	43,15
	ex II. Other	0,3498	—
	E. Artificial honey, whether or not mixed with natural honey	0,3498	—
21.07	F. I. Caramelized sugar and molasses containing, in the dry state, 50 % or more by weight of sucrose	0,3498	—
	Food preparations not elsewhere specified or included :		
	F. Flavoured or coloured sugar syrups :		
	III. Isoglucose	—	43,15
	IV. Other	0,3498	—

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2870/83
of 13 October 1983
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1785/81 of 30 June 1981 on the common
organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and
in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw
sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1789/83⁽³⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 2855/83⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 1789/83 to the
information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts
set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regu-
lation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white
sugar and standard quality raw sugar, as set out in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 October
1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 13 October 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

- ⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.
⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 176, 1. 7. 1983, p. 48.
⁽⁴⁾ OJ No L 281, 13. 10. 1983, p. 17.

ANNEX

to the Commission Regulation of 13 October 1983 fixing the import levies on white sugar
and raw sugar

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form :	
	A. White sugar : flavoured or coloured sugar	34,98
	B. Raw sugar	29,47 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable
is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2871/83

of 13 October 1983

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁶⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the advice of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Regulation (EEC) No 2687/83⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2858/83⁽⁸⁾;

Whereas Council Regulation (EEC) No 414/83 of 21 February 1983⁽⁹⁾ amended Regulation (EEC) No 2744/75⁽¹⁰⁾ as regards products falling within sub-heading 23.02 A of the Common Customs Tariff;

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 October 1983.

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 12 October 1983;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than 3,02 ECU per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 1579/74⁽¹¹⁾ the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75, as last amended by Regulation (EEC) No 414/83, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 2687/83 are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 October 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

(¹) OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.
 (²) OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.
 (³) OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.
 (⁴) OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.
 (⁵) OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.
 (⁶) OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.
 (⁷) OJ No L 265, 28. 9. 1983, p. 12.
 (⁸) OJ No L 281, 13. 10. 1983, p. 20.
 (⁹) OJ No L 51, 24. 2. 1983, p. 1.
 (¹⁰) OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

(¹¹) OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 13 October 1983 altering the import levies on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

CCT heading No	Import levies	
	Third countries (other than ACP or OCT)	ACP or OCT
11.01 E I ⁽²⁾	96,33	90,29
11.01 E II ⁽²⁾	54,18	51,16
11.01 G ⁽²⁾	74,83	71,81
11.02 A II ⁽²⁾	140,73	134,69
11.02 A V a) 1 ⁽²⁾	61,39	55,35
11.02 A V a) 2 ⁽²⁾	96,33	90,29
11.02 A V b) ⁽²⁾	54,18	51,16
11.02 A VII ⁽²⁾	74,83	71,81
11.02 B II b) ⁽²⁾	102,54	99,52
11.02 B II c) ⁽²⁾	83,28	80,26
11.02 B II d) ⁽²⁾	115,66	112,64
11.02 C II ⁽²⁾	122,75	119,73
11.02 C V ⁽²⁾	83,28	80,26
11.02 C VI ⁽²⁾	115,66	112,64
11.02 D II ⁽²⁾	79,35	76,33
11.02 D V ⁽²⁾	54,18	51,16
11.02 D VI ⁽²⁾	74,83	71,81
11.02 E II b) ⁽²⁾	140,73	134,69
11.02 E II c) ⁽²⁾	96,33	90,29
11.02 E II d) 2 ⁽²⁾	132,76	126,72
11.02 F II ⁽²⁾	140,73	134,69
11.02 F V ⁽²⁾	96,33	90,29
11.02 F VII ⁽²⁾	74,83	71,81
11.02 G II	43,66	37,62
11.04 C II a)	70,06	45,88 ⁽⁵⁾
11.04 C II b)	101,31	77,13 ⁽⁵⁾
11.08 A I	70,06	49,51
11.08 A IV	70,06	49,51
11.08 A V	70,06	24,75 ⁽⁵⁾
17.02 B II a) ⁽³⁾	161,30	64,58
17.02 B II b) ⁽³⁾	116,00	49,51
17.02 F II a)	164,37	67,65
17.02 F II b)	113,54	47,05
21.07 F II	116,00	49,51
23.03 A I	242,84	61,50

⁽²⁾ For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1,6 % for rice, 2,5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

⁽³⁾ Pursuant to Regulation (EEC) No 2730/75 the product falling within subheading 17.02 B I is subject to the same levy as products falling within subheading 17.02 B II.

⁽⁵⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80 the levy shall not be charged on the following products originating in the African, Caribbean and Pacific States and in the overseas countries and territories:

- arrowroot falling within subheading 07.06 A,
- flours and meal of arrowroot falling within subheading 11.04 C,
- arrowroot starch falling within subheading 11.08 A V.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2872/83**of 13 October 1983****amending Regulation (EEC) No 2780/83 introducing a countervailing charge on cucumbers originating in Spain**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2004/83⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2780/83 of 5 October 1983⁽³⁾ introduced a countervailing charge on cucumbers originating in Spain;

Whereas Article 26 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 laid down the conditions under which a charge introduced in application of Article 25 of that

Regulation is amended; whereas, if those conditions are taken into consideration, the countervailing charge on the import of cucumbers originating in Spain must be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 1 of Regulation (EEC) No 2780/83, '20,62 ECU' is replaced by '5,62 ECU'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 October 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 October 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 21. 7. 1983, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 273 6. 10. 1983, p. 26.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2873/83

of 13 October 1983

fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1451/82 ⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75
provides that the difference between quotations or
prices on the world market for the products listed in
Article 1 of that Regulation and prices for those
products in the Community may be covered by an
export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No
2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules
for granting export refunds on cereals and criteria for
fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, provides that
when refunds are being fixed, account must be taken
of the existing situation and the future trend with
regard to prices and availabilities of cereals on the
Community market on the one hand, and prices for
cereals and cereal products on the world market on
the other; whereas the same Article provides that it is
also important to ensure equilibrium and the natural
development of prices and trade on cereal markets
and, furthermore, to take into account the economic
aspect of the proposed exports and the need to avoid
disturbances on the Community market;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 2746/75
defines the specific criteria to be taken into account
when the refund on cereals is being calculated;

Whereas these specific criteria are defined, as far as
wheat and rye flour, groats and meal are concerned, in
Article 4 of Regulation (EEC) No 2746/75; whereas
furthermore, when the refund on these products is
being calculated, account must be taken of the quanti-
ties of cereals required for their manufacture; whereas
these quantities were fixed in Regulation No 162/

67/EEC ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No
1607/71 ⁽⁵⁾;

Whereas the world market situation or the specific
requirements of certain markets may make it necessary
to vary the refund for certain products according to
destination;

Whereas the refund must be fixed once a month;
whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas, if the refund system is to operate normally,
refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 %, a rate of exchange based on
their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies recorded for a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent;

Whereas it follows from applying the detailed rules set
out above to the present situation on the market in
cereals, and in particular to quotations or prices for
these products within the Community and on the
world market, that the refunds should be as set out in
the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1
(a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75,
exported in the natural state, shall be as set out in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 October
1983.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No 128, 27. 6. 1967, p. 2574/67.

⁽⁵⁾ OJ No L 168, 27. 7. 1971, p. 16.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 October 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 13 October 1983 fixing the export refunds on cereals and
on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description	(ECU / tonne) Refund
10.01 B I	Common wheat and meslin for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — Zone II b) — other third countries	 41,00 48,00 —
10.01 B II	Durum wheat	—
10.02	Rye for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — Zones II b) and I a) — other third countries	 21,00 28,00 —
10.03	Barley for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — other third countries	 12,00 —
10.04	Oats for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — Libya — other third countries	 0 15,00 —
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	—
10.07 C	Grain sorghum	—
ex 11.01 A	Wheat flour : — of an ash content of 0 to 520 — of an ash content of 521 to 600 — of an ash content of 601 to 900 — of an ash content of 901 to 1 100 — of an ash content of 1 101 to 1 650 — of an ash content of 1 651 to 1 900	 73,00 73,00 64,00 59,50 55,00 49,50

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Refund
ex 11.01 B	Rye flour : — of an ash content of 0 to 700 — of an ash content of 701 to 1 150 — of an ash content of 1 151 to 1 600 — of an ash content of 1 601 to 2 000	73,00 73,00 73,00 73,00
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal : — of an ash content of 0 to 950 — of an ash content of 951 to 1 300 — of an ash content of 1 301 to 1 500	157,00 157,00 157,00
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal : — of an ash content of 0 to 520	73,00

N.B. The zones are those defined in Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2874/83

of 13 October 1983

fixing the export refunds on malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75
provides that the difference between quotations or
prices on the world market for the products listed in
Article 1 of those Regulations and prices for those
products within the Community may be covered by an
export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No
2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules
for granting export refunds on cereals and criteria for
fixing the amount of such refunds⁽³⁾, provides that
when refunds are being fixed account must be taken of
the existing situation and the future trend with regard
to prices and availabilities of cereals on the Commu-
nity market on the one hand and prices for cereals and
cereal products on the world market on the other;
whereas the same Article provides that it is also impor-
tant to ensure equilibrium and the natural develop-
ment of prices and trade on cereal markets and,
furthermore, to take into account the economic aspect
of the proposed exports, and the need to avoid distur-
bances on the Community market;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29
October 1975 on the import and export system for
products processed from cereals and from rice⁽⁴⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 414/83⁽⁵⁾,
defines the specific criteria to be taken into account

when the refund on these products is being calcu-
lated;

Whereas it follows from applying these detailed rules
to the present situation on the market in products
processed from cereals and rice that the export refund
should be fixed at an amount which will cover the
difference between Community prices and world
market prices;

Whereas the world market situation or the specific
requirements of certain markets may make it necessary
to vary the refund for certain products according to
destination;

Whereas, if the refund system is to operate normally,
refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 %, a rate of exchange based on
their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies recorded for a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent;

Whereas the refund must be fixed once a month;
whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on malt listed in Article 1 (d) of
Regulation (EEC) No 2727/75 subject to Regulation
(EEC) No 2744/75 shall be as set out in the Annex
hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 October
1983.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽⁵⁾ OJ No L 51, 24. 2. 1983, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 October 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 13 October 1983 fixing the export refunds on malt

<i>(ECU/tonne)</i>	
CCT heading No	Refund
11.07 A I b)	54,53
11.07 A II b)	45,24
11.07 B	52,72

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DECISION

of 4 October 1983

on the provisional application of the Agreement between the European Economic Community and the Government of the Democratic Republic of São Tomé and Príncipe on fishing off São Tomé and Príncipe

(83/503/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 103 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas the Community and São Tomé and Príncipe have carried out negotiations to conclude an Agreement on fishing off São Tomé and Príncipe;

Whereas, following these negotiations, the Agreement between the European Economic Community and the Government of the Democratic Republic of São Tomé and Príncipe on fishing off São Tomé and Príncipe, the Annex and the Protocol forming an integral part of the Agreement and the exchange of letters provisionally applying the Agreement were initialled on 31 August 1983;

Whereas under this Agreement and the texts relating thereto the Government of the Democratic Republic of São Tomé and Príncipe authorizes Community fishermen to fish off São Tomé and Príncipe;

Whereas the year for fishing off São Tomé and Príncipe is currently in operation and the interests of Community fishermen render imperative, in the absence of any alternative sufficient fishing prospects, that they have access to these waters; whereas it is therefore vital that the Agreement be applied at the earliest opportunity;

Whereas for that reason the provisional application of the Agreement should be approved, subject to a defini-

tive Decision being taken on the basis of Article 43 of the Treaty,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The Agreement between the European Economic Community and the Government of the Democratic Republic of São Tomé and Príncipe on fishing off São Tomé and Príncipe and the Protocol which forms an integral part thereof shall be provisionally applied.

The text of the Agreement and the texts of the Protocol and of the exchange of letters provisionally applying the Agreement are attached to this Decision.

Article 2

The President of the Council is hereby authorized to designate the persons empowered to sign the Agreement and the exchange of letters provisionally applying the Agreement.

Done at Luxembourg, 4 October 1983.

For the Council

The President

C. SIMITIS

EXCHANGE OF LETTERS

applying provisionally the Agreement between the European Economic Community and the Government of the Democratic Republic of São Tomé and Príncipe on fishing off São Tomé and Príncipe

A. Letter from the Democratic Republic of São Tomé and Príncipe

Sir,

With reference to the Fisheries Agreement we have today initialled, I have the honour to confirm that we have agreed it shall be applied provisionally as from this day, it being understood that :

- (a) the contribution referred to in Article 6 of the Agreement shall take account of the quantities of tuna caught from this day onwards ;
- (b) the shipowners shall pay the sum stipulated in the Annex to the Agreement in respect of these same quantities.

I should be obliged if you would acknowledge receipt of this letter.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

*On behalf of the Government
of the Democratic Republic
of São Tomé and Príncipe*

B. Letter from the Community

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of today's date, which reads as follows :

'With reference to the Fisheries Agreement we have today initialled, I have the honour to confirm that we have agreed it shall be applied provisionally as from this day, it being understood that :

- (a) the contribution referred to in Article 6 of the Agreement shall take account of the quantities of tuna caught from this day onwards ;
- (b) the shipowners shall pay the sum stipulated in the Annex to the Agreement in respect of these same quantities.

I should be obliged if you would acknowledge receipt of this letter.'

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

*On behalf of the
Council of the European Communities*

AGREEMENT

between the European Economic Community and the Government of the Democratic Republic of São Tomé and Príncipe on fishing off São Tomé and Príncipe

THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY, hereinafter referred to as 'the Community', and

THE GOVERNMENT OF THE DEMOCRATIC REPUBLIC OF SÃO TOMÉ AND PRÍNCIPE, hereinafter referred to as 'São Tomé and Príncipe',

CONSIDERING the spirit of cooperation resulting from the Lomé Convention and the good cooperation relations between the Community and São Tomé and Príncipe,

CONSIDERING the desire of the Government of São Tomé and Príncipe to promote the rational exploitation of its fishery resources by means of intensified cooperation,

RECALLING that, in respect of sea fishing, São Tomé and Príncipe exercises its jurisdiction over a zone extending up to 200 nautical miles from its coast,

TAKING INTO ACCOUNT the work of the Third United Nations Conference on the Law of the Sea,

DETERMINED to conduct their relations in a spirit of mutual trust and respect for each other's interests in the sphere of sea fishing,

DESIROUS of establishing the terms and conditions governing fishing activities of common interest to both parties,

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

Article 1

The purpose of this Agreement is to establish the principles and rules which will in future govern, in all respects, the fishing activities of vessels flying the flags of Member States of the Community, hereinafter referred to as 'Community vessels', in the waters over which the Democratic Republic of São Tomé and Príncipe has jurisdiction in respect of fisheries, hereinafter referred to as 'São Tomé and Príncipe's fishing zone'.

Article 2

The Government of São Tomé and Príncipe shall permit fishing by Community vessels in São Tomé and Príncipe's fishing zone in accordance with this Agreement.

Article 3

1. The Community undertakes to take all appropriate steps to ensure that its vessels observe the provisions of the Agreement and the rules and regulations governing fishing in São Tomé and Príncipe's fishing zone.

2. The authorities of São Tomé and Príncipe shall notify the Commission of the European Communities of any proposed changes to the said rules and regulations.

Article 4

1. Fishing activities in São Tomé and Príncipe's fishing zone may be carried out by Community vessels only if so authorized by the authorities of São Tomé and Príncipe at the Community's request.

2. The issue of a licence shall be subject to payment of the fees due by the shipowners concerned.

3. The amount of the fee and the methods of payment shall be as specified in the Annex.

Article 5

The Parties undertake to coordinate action, either directly or within international organizations, to ensure the management and conservation of the living resources, particularly in the eastern-central Atlantic and in respect of highly migratory species, and to facilitate the relevant scientific research.

Article 6

In return for the fishing opportunities accorded under Article 2, the Community shall participate, in accordance with the conditions and arrangements stipulated in the Protocol annexed to this Agreement, in the execution of development projects in São Tomé and Príncipe, without prejudice to the financing received by São Tomé and Príncipe under the Lomé Convention.

Article 7

The Parties agree to enter into consultations in the event of a dispute concerning the interpretation or application of this Agreement.

Article 8

A Joint Committee shall be set up to ensure that this Agreement is applied correctly and to decide on, if necessary, the amendments or additions to be made to the Annex or Protocol thereto.

The Committee shall meet, at the request of either Contracting Party, alternately in São Tomé and Príncipe and in the Community.

Article 9

Nothing in this Agreement shall affect or prejudice in any manner the views of either Party with respect to any matter relating to the Law of the Sea.

Article 10

This Agreement shall apply, on the one hand, to the territories in which the Treaty establishing the European Economic Community is applied and under the conditions laid down in that Treaty and, on the other hand, to the territory of the Democratic Republic of São Tomé and Príncipe.

Article 11

The Annex and the Protocol form an integral part of this Agreement and, unless otherwise specified, a reference to this Agreement shall constitute a reference to them.

Article 12

This Agreement shall be concluded for an initial period of three years from the date of its entry into force. Unless one of the Parties ends it by giving notice to that effect six months before the end of the three-year period, it shall remain in force for further periods of one year, unless denounced by notice given at least three months before the end of each such one-year period.

Article 13

This Agreement shall enter into force on the date on which the Parties notify each other of the completion of the procedures necessary for this purpose.

Done at, on in duplicate in the Danish, Dutch, English, French, Greek, German, Italian and Portuguese languages, each of these texts being equally authentic.

ANNEX

Conditions for the pursuit of fishing activities by Community vessels in São Tomé and Príncipe's fishing zone

1. The relevant Community authorities shall forward, as a rule three months before the date of the beginning of the requested period of validity, the list of the vessels which will fish under the Agreement during the following 12 months.
2. The fees provided for in Article 4 of the Agreement and payable by the shipowners referred to in 1 above are hereby set at 20 ECU per tonne caught in São Tomé and Príncipe's fishing zone.
3. Once the Agreement enters into force, the sum of 40 000 ECU shall be paid by the shipowners to the National Bank of São Tomé and Príncipe as an advance on the fees.
4. A provisional statement of the fees due in respect of each fishing year shall be drawn up at the end of each calendar year, on the basis of the provisional catch statements drawn up by the shipowners and forwarded simultaneously to the competent authorities of São Tomé and Príncipe and to the competent authorities of the Commission of the European Communities. The corresponding amount shall be paid to the National Bank of São Tomé and Príncipe by 31 December of the current year at the latest.

The final statement of the fees due in respect of a fishing year shall be drawn up by the competent authorities of the Commission of the European Communities in the light of the total catch as established by the International Commission for the Conservation of Atlantic Tunas for the fishing year in question.

The shipowners shall be notified of the statement and shall have 30 days in which to meet their financial obligations.

5. When the Agreement expires, the sum paid as an advance shall be deducted from the final payment.
6. Before the Agreement enters into force, the competent authorities of São Tomé and Príncipe shall give notice of the arrangements for the payment of fees, and in particular the accounts and the currencies to be used.
7. Each time they enter or leave the São Tomé and Príncipe fishing zone, Community vessels shall contact the São Tomé and Príncipe radio station in order to notify the quantity of fish on board at the time.

Vessels shall take observers on board at the request of the São Tomé and Príncipe authorities. An observer must not be present for longer than the time required to make spot checks on the catches.

PROTOCOL

**between the European Economic Community and the Government of the
Democratic Republic of São Tomé and Príncipe**

Article 1

Pursuant to Article 2 of the Agreement and for the period of application of this Protocol, licences to fish in São Tomé and Príncipe's fishing zone shall be granted to 27 ocean-going freezer tuna boats.

In addition and at the request of the Community, certain further licences may be granted for other categories of fishing vessel on terms to be defined within the Joint Committee.

Article 2

The contribution referred to in Article 6 of the Agreement shall be fixed at a flat rate amount of not less than 180 000 ECU per year. This amount shall cover fishing activities up to a catch of 4 000 tonnes of tuna; if the catch volume by Community vessels in São Tomé and Príncipe's fishing zone exceeds this quantity, the aforesaid amount shall be increased accordingly.

Article 3

If the obligations laid down in this Protocol are not met, the Agreement may be suspended.

COMMISSION

COMMISSION DECISION

af 3 October 1983

fixing the minimum selling prices for butter for the 63rd individual invitation to tender issued under the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 262/79

(83/504/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1600/83 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (7) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 985/68 of 15 July 1968 laying down general rules for intervention on the market in butter and cream ⁽³⁾, as last amended by the 1979 Act of Accession, and in particular Article 7a thereof,

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 262/79 of 12 February 1979 on the sale of butter at reduced prices for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other foodstuffs ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/83 ⁽⁵⁾, intervention agencies have put up for sale by standing invitation to tender certain quantities of butter held by them;

Whereas Article 16 of that Regulation provides that, in the light of the tenders received, a minimum selling price must be fixed which may vary according to the use to which the butter is to be put and according to the fat content of the butter; whereas, alternatively, a decision may be taken not to proceed with the invitation to tender; whereas the amounts of the processing security must be fixed in the light of the difference between the minimum selling prices and the market prices of the butter;

Whereas, in the light of the tenders received in response to the 63rd individual invitation to tender, the minimum selling prices should be fixed at the level specified below and the processing securities determined accordingly;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

For the 63rd individual invitation to tender issued under Regulation (EEC) No 262/79, in respect of which the time limit for the submission of tenders expired on 27 September 1983, the minimum selling prices and processing securities shall be fixed as follows:

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 163, 22. 6. 1983, p. 56.

⁽³⁾ OJ No L 169, 18. 7. 1968, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 41, 16. 2. 1979, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 250, 10. 9. 1983, p. 11.

<i>(ECU/100 kg butter)</i>			
Use to which the butter is to be put (Article 4 (1), (2) and (3) of Regulation (EEC) No 262/79)	Fat content of the butter	Minimum selling price	Processing security
Formula A and/or C	82 % or more	115,00	267,00
	Less than 82 %	112,00	267,00
Formula B	82 % or more	200,00	174,00
	Less than 82 %	—	—

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 3 October 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

COMMISSION DECISION

of 3 October 1983

fixing the maximum aid levels for butter and concentrated butter for the 51st individual invitation to tender issued under the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1932/81

(83/505/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

concentrated butter, the amount of the processing security must be fixed taking account of the maximum aid level ;

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Whereas, in the light of the tenders received in response to the 51st individual invitation to tender, the maximum aid should be fixed at the level specified below and the processing security for concentrated butter determined accordingly ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1600/83 ⁽²⁾, and in particular Article 12 (3) thereof,

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 1932/81 of 13 July 1981 on the granting of aid for butter and concentrated butter for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other food-stuffs ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/83 ⁽⁴⁾, intervention agencies are to undertake a standing invitation to tender for aid for butter and concentrated butter ;

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

Whereas Article 7 of the said Regulation lays down that a maximum aid level is to be fixed for the butter and for the concentrated butter and that this is to be differentiated according to the intended use and the fat content of the butter, or that a decision may be taken not to accept any tender ; whereas, in the case of

For the 51st individual invitation to tender issued under Regulation (EEC) No 1932/81, in respect of which the time limit for the submission of tenders expired on 27 September 1983, the maximum aid and processing securities are hereby fixed as follows :

(a) *for butter :*

(ECU/100 kg butter)		
Use to which the butter is to be put (Article 4 of Regulation (EEC) No 262/79)	Fat content of the butter	Maximum aid level
Formula A	82 % or more	235,00
	80 % or more, but not exceeding 82 %	229,00
Formula B	82 % or more	150,00
	80 % or more, but not exceeding 82 %	—

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 163, 22. 6. 1983, p. 56.

⁽³⁾ OJ No L 191, 14. 7. 1981, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 250, 10. 9. 1983, p. 11.

(b) *for concentrated butter:*

Use to which the concentrated butter is to be put (Article 4 of Regulation (EEC) No 262/79)	<i>(ECU/100 kg pure concentrated butter)</i>	
	Maximum aid level	Processing security
Formula A and/or C	302,00	330,00
Formula B	200,00	220,00

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 3 October 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

COMMISSION DECISION

of 5 October 1983

establishing that the apparatus described as 'Varian — Gas Chromatography System, model Vista 44' may not be imported free of Common Customs Tariff duties

(83/506/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1798/75 of 10 July 1975 on the importation free of Common Customs Tariff duties of educational, scientific and cultural materials⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 608/82⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2784/79 of 12 December 1979 laying down provisions for the implementation of Regulation (EEC) No 1798/75⁽³⁾, and in particular Article 7 thereof,

Whereas, by letter dated 31 March 1983, Belgium requested the Commission to invoke the procedure provided for in Article 7 of Regulation (EEC) No 2784/79 in order to determine whether or not the apparatus described as 'Varian — Gas Chromatography System, model Vista 44', ordered on 20 January 1981 and intended to be used in research relating to *in vitro* enzymatic reactions and for the analysis of synthetic substances, should be considered to be a scientific apparatus and, where the reply is in the affirmative, whether apparatus of equivalent scientific value is currently being manufactured in the Community,

Whereas, in accordance with the provisions of Article 7 (5) of Regulation (EEC) No 2784/79, a group of experts composed of representatives of all the Member States met on 23 September 1983 within the framework of the Committee on Duty-Free Arrangements to examine the matter;

Whereas this examination showed that the apparatus in question is a chromatographic system; whereas its objective technical characteristics, such as the preci-

sion of the analysis, and the use to which it is put make it specially suited to scientific research; whereas, moreover, apparatus of the same kind are principally used for scientific activities; whereas it must therefore be considered to be a scientific apparatus;

Whereas, however, on the basis of information received from Member States, apparatus of scientific value equivalent to the said apparatus, capable of being used for the same purposes, are currently being manufactured in the Community; whereas this applies, in particular, to the apparatus 'Chromatograph Série 130' combined with the 'Intégrateur ICR-1B', manufactured by Intersmat BP 25, F-77181 Courtry,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The apparatus described as 'Varian — Gas Chromatography System, model Vista 44', which is the subject of an application by Belgium of 31 March 1983, may not be imported free of Common Customs Tariff duties.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 5 October 1983.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 184, 15. 7. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 4.

⁽³⁾ OJ No L 318, 13. 12. 1979, p. 32.

Information concerning the date of entry into force of the Convention for the conservation of salmon in the North Atlantic Ocean

In accordance with Article 17 (4) of the Convention for the conservation of salmon in the North Atlantic Ocean ⁽¹⁾, the Government of Canada deposited on 30 September 1983 its instrument of ratification with the Council of the European Communities which, under Article 21 (1) of the Convention, is the depositary thereof.

Pursuant to Article 17 (5) of the Convention, it entered into force on 1 October 1983 for the following parties : Canada, Denmark for the Faroe Islands, the EEC, Iceland, Norway and the USA.

⁽¹⁾ OJ No L 378, 31. 12. 1982, p. 25.

Notice

Council Directive 83/129/EEC of 28 March 1983 concerning the importation into the Member States of skins of certain seal pups and products derived therefrom ⁽¹⁾ will apply from 1 October 1983, as provided for in Article 2 thereof.

⁽¹⁾ OJ No L 91, 9. 4. 1983, p. 30.

CORRIGENDA

Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 1593/83 of 14 June 1983 fixing, for the 1983/84 marketing year, the guarantee threshold for colza and rape seed and certain factors relating thereto

(Official Journal of the European Communities No L 163 of 22 June 1983)

Page 43, Article 1 (2):

Paragraph 2 should be replaced by the following:

'2. If the Community's production, recorded in accordance with Article 24a of Regulation No 136/66/EEC, is greater than the guarantee threshold, there shall be a 1 % reduction in the 1984/85 target prices and intervention prices for every 50 000 tonnes in excess of the guarantee threshold, up to a maximum of 5 %.'

Corrigendum to Commission Decision 83/469/EEC of 7 September 1983 amending the list of establishments in the Federative Republic of Brazil approved for the purposes of importing fresh meat into the Community

(Official Journal of the European Communities No L 259 of 20 September 1983)

Page 28, Annex, 'III. Coldstores', column 'Establishment No':

for: '2447',

read: '2427'.
